



국제학술회의
International
Conference

Changes in North Korea:

New Economic Strategy and People's Livelihoods

북한의 변화:
새로운 경제전략과
북한주민의 삶

2018.6.21.(목), 13:30-18:20

경남대 극동문제연구소 정산홀

Thursday, June 21, 2018 13:30-18:20
Jungsan Hall, IFES/UNKS, Seoul, Korea

주최



후원



모시는 글

지금 북한은 커다란 변화의 기로에 서 있는 것 같습니다. 김정은 정권은 남북 관계 개선뿐만 아니라 미국과의 적대관계 청산을 통해 경제건설에 집중하기 위한 노력을 기울이고 있습니다. 특히 북한은 병진노선의 종결을 선언하고 ‘핵무기 없는 세계’에 대한 비전과 함께 ‘전당, 전국이 사회주의 경제 건설에 총력을 집중하는 것’을 새로운 전략적 노선으로 제시했습니다. 이러한 노선의 변화는 향후 북한의 의미 있는 변화를 예고하고 있습니다. 우리는 북한의 비핵화 진전과 이에 따른 경제상황의 변화, 그리고 이런 변화가 북한 주민들의 삶에 어떤 영향을 미칠지 주목할 필요가 있습니다.

따라서 금번 회의에서는 김정은 체제의 변화를 새로운 경제개발 전략노선을 중심으로 이런 전략적 변화가 북한 주민들의 삶에 어떤 영향을 미칠지에 대해 다양한 시각과 심층적인 논의를 통해 조명해보려 합니다. 북한 주민들의 생존과 밀접한 연관이 있는 국제사회의 제재와 장마당의 실태에 대해서도 깊이 있게 살펴볼 것입니다. 이를 위해 북한 내부 소식에 밝은 국내외 전문가들을 초청해 소중한 정보와 시각을 공유할 예정입니다. 이러한 변화의 소용돌이 속에서 우리는 무엇을 할 수 있는지를 허심탄회하게 논의하고자 합니다.

여러분의 적극적인 참여가 이번 국제회의를 더욱 뜻 깊고, 생산적인 회의로 만드는데 기여할 것입니다. 부디 참석하시어 자리를 빛내주시기를 바랍니다.

이관세

경남대 극동문제연구소 소장

Today, North Korea is standing at the crossroads of profound change. Kim Jong-un's regime is concentrating its efforts on economic development by not only improving inter-Korean relations, but also by settling its hostile relations with the United States. This is especially apparent with North Korea's announcement of the end of its dual policy of nuclear and economic development and its proposition of 'focusing all efforts of the Party and the country on the development of the socialist economy' as a new strategic policy. Such redirection of policy foretells the meaningful changes that North Korea will undergo in the future. It is important that we take note of the progress of North Korea's denuclearization and the subsequent changes in its economic situation, and also of the effect that these changes are having on the lives of the North Korean people.

In this light, the Institute for Far Eastern Studies of Kyungnam University, together with the National Endowment for Democracy, is holding an international conference on ***Changes in North Korea: New Economic Strategy and People's Livelihoods***. In this conference, we seek to illuminate through diverse perspectives and in-depth discussion the changes in Kim Jong-un's regime centered on its new economic development strategy and the way in which these strategic changes are affecting the lives of the North Korean people. We will also examine the intimate relationship between sanctions and the survival of ordinary North Koreans and the reality of the *jangmadang*. In this regard, both foreign and Korean experts well-informed on news from within North Korea have been invited to share their valuable information and viewpoints through presentations and open-minded discussion about what we can do considering the changes eddying around us.

Your active participation will help make this international conference more meaningful and productive. I hope that you will honor us with your presence.

Kwan Sei Lee
Director,
The Institute for Far Eastern Studies, Kyungnam University

프로그램

13:30-14:00 등록

14:00-14:20 개회식

개회사 0이관세 경남대 극동문제연구소 소장
기조연설 칼 거시만 미국민주주의기금 회장

14:20-14:30 기념촬영

14:30-16:00 제1회의: 북한의 시장화, 새로운 경제전략, 민생

좌장 • 딘 울렛 경남대 교수

발표자 • 최근 북한의 변화: 시장활동과 제재의 영향
채드 오캐럴 코리아리스크그룹 대표
• 새로운 경제발전과 미래의 변화를 바라보는 북한의 시각
최문 연변대 경제관리학원 교수
• 시장화와 주민들의 삶에 대한 평가
이시마루 지로 아시아프레스 인터내셔널 편집장
• 김정은의 새로운 경제발전전략과 북한 주민들의 삶에 미치는 영향
임을출 경남대 교수

토론자 • 조진희 삼정KPMG 대북비즈니스지원센터 수석연구원
• 안드레이 아브라하미안 그리피스 아시아 연구원

16:00-16:20 커피브레이크

16:20-18:20 제2회의(라운드테이블): 변화의 소용돌이 속에서 북한 주민들의 인권과 민생을 위해 우리는 무엇을 할 수 있는가?

좌장 • 김성경 북한대학원대학교 교수

토론자 • 이금순 통일연구원 선임연구위원
• 김병욱 (사)북한개발연구소 소장
• 지성호 나우(NAUH, Now, Action & Unity for Human Rights) 대표
• 이상용 Daily NK 편집국장
• 박석길 LiNK 한국지부장

Program

13:30-14:00	Registration
14:00-14:20	Opening Ceremony
Opening Remarks	Kwan Sei Lee Director, IFES, Kyungnam University
Keynote Speech	Carl Gershman President, National Endowment for Democracy
14:20-14:30	Photo Session
14:30-16:00	Session 1: Marketization, New Economic Strategy, and Public Welfare in North Korea
Moderator	• Dean Ouellette Professor, Kyungnam University
Presentations	• Changes in North Korea: Market Activity and the Impact of Sanctions Chad O'Carroll CEO, Korea Risk Group
	• North Korean Perspectives on New Economic Development and Future Changes: Recent Observations Wen Cui Professor, Yanbian University
	• North Korean Marketization and People's Lives: An Assessment Ishimaru Jiro Chief Editor, Asia Press International
	• Kim Jong Un's New Economic Development Strategy: What Effect on the People's Livelihoods? Eulchul Lim Professor, Kyungnam University
Discussants	• Jin-Hee Cho Principal Research Fellow, NK Business Center of KPMG Korea
	• Andray Abrahamian Research Fellow, Griffith Asia Institute
16:00-16:20	Coffee Break
16:20-18:20	Session 2: Promoting Change in North Korea: Human Rights and Public Welfare under the Changing Environment(Roundtable)
Moderator	• Sung-Kyung Kim Professor, University of North Korean Studies
Discussants	• Keumsoon Lee Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification
	• Byeong Uk Kim Director, North Korea Development Institute
	• Seong ho Ji President, Now, Action & Unity for Human Rights
	• Sang Yong Lee Editor in Chief, Daily NK
	• Sokeel Park South Korea Country Director, LiNK

참가자 프로필



이관세 / 경남대 극동문제연구소 소장

극동문제연구소의 소장이다. 캘리포니아 대학, 버클리 캠퍼스에서 동아시아연구소 객원연구원으로 있었으며, 17대 통일부 차관을 역임했다. 개성공업지구지원재단 자문위원장을 맡고 있으며, 민주평화통일자문회의 상임위원, 통일부 남북대학 비상임 자문위원 등을 맡고 있다.

Kwan Sei Lee / Director, Institute for Far Eastern Studies, Kyungnam University

Kwan Sei Lee is Director of the Institute for Far Eastern Studies, Kyungnam University. He has studied at University of California, Berkeley as a visiting scholar and served as a 17th ROK Deputy Minister of Unification. He is a member of various governmental advisory committees such as the Gaeseong Industrial District Management Foundation and The National Unification Advisory Council.



칼 거시만 / 미국민주주의기금 회장

미국민주주의기금(NED) 회장이며, 계간 학술지인 민주주의 저널, 민주주의연구를 위한 국제포럼, 레이건-팻셀 민주주의 연구 프로그램, 국제미디어원조센터를 충괄하고 있다. 또한, 1999년 뉴델리에 세계민주주의 운동을 창설했다. 과거 국제연합(UN)에 미국 대표 선임 자문위원으로 활동했다.

Carl Gershman / President, National Endowment for Democracy (NED)

He is President of the National Endowment for Democracy. He has overseen the creation of the quarterly Journal of Democracy, International Forum for Democratic Studies, the Reagan-Fascell Democracy Fellows Program, and the Center for International Media Assistance. He also took the lead in launching in New Delhi in 1999 the World Movement for Democracy. Prior to assuming the position with the Endowment, Mr. Gershman was Senior Counselor to the United States Representative to the United Nations.



Dean Ouellette / Vice Director, IFES, Kyungnam University

He is also Associate Professor with the Department of Political Science and Diplomacy, and serves as the director for international affairs at IFES and managing editor for the journal Asian Perspective. His research interests include North Korean tourism, NGO activities in the DPRK, inter-Korean relations, North Korea's foreign relations, and peacemaking, among other topics.



Chad O'Carroll / Korea Risk Group 대표

북한에 특화된 뉴스, 정보, 데이터 서비스를 제공하는 NK News의 설립자이다. 뉴욕시립대의 토우-나이트 센터 기업가 저널리즘 분야 팰로우로 있었으며, 한미경제연구소의 홍보국장을 역임하였다.

Chad O'Carroll / CEO, Korea Risk Group

He is the founder of NK News, a news, information and data service specializing in North Korea that serves researchers, academics and business people around the world. He was a Fellow at the Tow-Knight Center for Entrepreneurial Journalism (CUNY) and was previously the Director of Communications at the Korea Economic Institute of America.



최문 / 연변대학교 교수

연변대학교 경제관리학원 부교수로서 동북아경제연구소 소장을 겸하고 있다. 연변대학교 한반도연구협동창신센터 연구원이기도 하며, 현재 조선 및 한국의 여러 대학들과 함께 한반도 경제발전 관련 공동연구 과제를 활발히 진행하고 있다.

Wen Cui / Professor, Yanbian University

He is an Associate Professor in the college of Economics and Management at Yanbian University and the head of Northeast Asia Economics Research Institute at Yanbian University. He is also a researcher at the Co-Innovation Center for Korean Peninsula Studies. At present, he is actively participating in a joint research project concerning the economic development of the Korean Peninsula with various universities in North and South Korea.



Ishimaru Jiro / ASIA PRESS 편집장

오사카에 위치한 ASIA PRESS 편집장이며, 북한 주민의 삶을 중점적으로 취재해왔다. 북한 접경 지역에 95번 이상을 다녀왔으며, 900여명의 북한 사람을 인터뷰 했으며 북한을 세 번 방문하였다. 북한상황을 취재하기 위해 현재도 북한 거주 10명의 취재진과 긴밀히 협업하고 있다.

Jiro Ishimaru / Chief Editor, ASIA PRESS

He is the chief editor for ASIA PRESS based in Osaka, Japan, and specializes in the lives of ordinary people in North Korea. He has been to the China-North Korea border area more than 95 times to report, has interviewed more than 900 North Koreans, and has been to North Korea three times. He is now secretly working with ten reporting partners in North Korea to cover the news there.



임을출 / 경남대 교수

현재 경남대 극동문제연구소 북한개발국제협력센터(ICNK) 센터장이다. 현재 남북정상회담 추진위원회 자문위원, 청와대 국가안보실 정책자문위원, 통일부 남북회담 정책자문위원으로 있으며, 이외 국방부, 국가인권위원회 등에서도 자문을 하고 있다. 코트라에서 남북경협 및 북한경제 분석기로 활동한 바도 있다.

Eul-chul Lim / Professor, Kyungnam University

He is the Director of the ICNK Center at the Institute for Far Eastern Studies, Kyungnam University, and also serves as a member of the Policy Advisory Committee for the ROK Ministry of Unification, the Ministry of Defense and the National Human Rights Commission of Korea. Prior to joining IFES, Dr. Lim worked as a specialist in the Department of North Korea in the Korea Trade Investment Promotion Agency (KOTRA).



조진희 / 삼정KPMG 대북비즈니스지원센터 수석연구원

삼정KPMG에서 대북비즈니스지원센터/경제연구원의 수석연구원/부장으로 재직 중으로, 북한/남북경제협력 비즈니스 개발 업무를 담당하고 있다. 최근 '북한 비즈니스 진출 전략'이라는 대북 비즈니스 전략서를 발간했다. 10년 이상의 국내외 산업/시장 연구, 분석, 컨설팅 경력을 보유하고 있으며, 국회, 청와대 등에서 근무 경력이 있다. 고려대학교 북한학과와 동대학원에서 석사과정을 마치고, 박사과정을 수료했다.

Jin-Hee Cho / Principal Research Fellow, NK Business Center of KPMG Korea

She is currently a Principal Research Fellow/Senior Manager at the NK Business Center/ Economic Research Institute of KPMG Korea. She takes responsibilities for North Korean & Inter-Korean Economic Cooperation business. Lately she is published « Business Strategy for North Korea » (in Korean, 2018). She has more than 10-year of experience researching, analyzing and consulting across Domestic/foreign Industry/Markets. Before she joined KPMG Korea, she worked as a policy advisor at the National Assembly and press secretary at the office of a secretary, the Presidential Residence of the R.O.K.

Participants Profile



안드레이 아브라하미안 / Griffith Asia Institute 연구원

호주 시드니 매夸리 대학교 명예연구원이자, 그리피스 아시아 연구소 겸임연구원이다. 미국 북한위원회 소속 위원이며, CSIS 태평양 포럼에서의 연구원생활을 막 종료했으며 스텝포드 대학교로 소속을 옮길 예정이다. 조선 익스체인지라는 비영리 기관에서 일하며 북한을 약 30회 방문했다. 한국 울산대학교와 미얀마 양곤대학교에서 강의를 했으며, 현재 미얀마에 살고 있다. 최근 “북한과 미얀마: 상이한 경로”라는 책을 출판했다.

Andrey Abrahamican / Research Fellow, Griffith Asia Institute

He is an Honorary Fellow at Macquarie University, Sydney and an Adjunct Fellow at the Griffith Asia Institute. A member of the US National Committee on North Korea, he has just finished a fellowship at Pacific Forum and is soon to start one at Stanford. Working for a non-profit, Choson Exchange, has taken him to the DPRK nearly 30 times; he has also lived in Myanmar. His new book, “North Korea and Myanmar: divergent paths” was published by McFarland in 2018.



김성경 / 북한대학원대학교 교수

북한대학원대학교 교수이며, 정책기획위원회 평화번영 분과 위원으로 활동하고 있다. 2013년에 싱가폴국립대학의 아시아연구소 (ARI)에 방문교수로 초청되었고, 이후 동대학 사회학과에 자리를 옮겨 가르쳤다. 그 전엔 성공회대 연구교수를 역임했었으며, 북한사회와 문화, 북한이탈주민의 월경, 영화산업과 한류 및 문화 정책, 문화산업 등의 주제로 논문을 발표하였다.

Sung-Kyung Kim / Professor, University of North Korean Studies

She is currently working as an assistant professor at the University of North Korean Studies and also joins as a committee member in the Presidential Commission on Policy Planning. She was invited as a senior research fellow at Asia Research Institute, National University of Singapore (NUS) in 2013, and later joined in the department of sociology, NUS. Before joining NUS, She worked as a research professor at Sungkonghoe University. She has published on North Korean society and culture, North Korean border-crossing, and culture industry focusing on film industry, Korean wave, and cultural policy.



이금순 / 통일연구원 선임연구위원

이금순 박사는 통일연구원의 선임연구위원으로 재직하고 있으며, 통일부 통일교육원장을 역임한 바 있다. 그간 남북 간 인도주의 사안 및 북한 인권관련 다수의 연구를 수행해 왔다.

Keumsoon Lee / Senior Research Fellow, Korea Institute for National Unification

She is a senior research fellow at the Korea Institute for National Unification. She served as assistant minister for Unification Education at the Ministry of Unification. She has been engaged in numerous research projects on inter-Korean humanitarian issues and North Korean human rights.



김병욱 / 사단법인 북한개발연구소 소장

사단법인 북한개발연구소 소장이며 국민대학교 겸임교수이다. 북한대학원대학교 박사후 연구원으로 있었으며, 민주평화통일 자문회의 자문인과 보좌위원을 역임했다. 북한이탈주민학회 학술위원회장을 맡고 있으며, 민주평화통일자문회의지역위원, 남북하나재단자문위원 등을 맡고 있다.

Byeong Uk Kim / Director, North Korea Development Institute

He is the Director of the North Korea Development Institute (NKDI) and adjunct professor at Kookmin University. He was a post-doctoral researcher in the University of North Korean Studies and member of the National Unification Advisory Council. He is currently serving as a Head Academician of the North Korea Refugees Association, a member of the provincial assembly at the National Unification Advisory Council, and an advisory member of the Korea Hana Foundation.



자성호 / NAUH(나우) 대표이사

북한인권단체 NAUH(나우) 대표이다. 동국대학교에서 법학석사과정에 있으며, 17,18기 민주평화통일자문위원으로 종로구청년위원회를 역임하고 있다.

Seong ho Ji / President, NAUH (Now, Action & Unity for Human Rights)

He is the president of NAUH, a youth activists group for North Korean human rights. He is currently pursuing a master's degree in law at Dongguk University. He served as a member on the 17th and 18th National Unification Advisory Council and is serving as the youth representative of the Jongno District.



이상용 / 데일리NK 편집국장

현재 데일리NK 편집국장이다. 국민통일방송 보도팀장으로 활동했으며, 2009년부터 3년간 중국 특파원으로 활동하면서 150여 명의 탈북민 및 북한 주민들을 만나, 북한 실태를 심층 취재한 바 있다. 현재 통일건축·건설전문가네트워크에서 위원으로 활동하고 있다.

Sang Yong Lee / Editor-in-Chief, Daily NK

He is the editor-in-chief of Daily NK and the editorial director of Unification Media Group. He spent a number of years as a foreign correspondent for Daily NK in China, where he met with over 150 North Korean residents and defectors to cover in-depth developments taking place inside North Korea. Sang Yong is also a member of the Unification Architecture and Construction Network.



박석길 / Liberty in North Korea 한국지부장

영국 출신으로, 오랜 기간 탈북인들과 교류하며 신뢰 관계를 형성하고 가까이서 그들의 생각과 경험을 전해 들어 온 전문가이다. 그는 BBC·CNN·이코노미스트·로이터·KBS·중앙일보·동아일보 등 국내외 주요 언론인 및 정책 결정자들과 긴밀히 협력, 정치·안보·통일의 거대 담론에서 벗어나 사람과 사회 중심으로 북한을 바라보는 새로운 시각을 제시하고 있다.

Sokeel Park / South Korea Country Director, Liberty in North Korea

He is the South Korea Country Director and Director of Research & Strategy for Liberty in North Korea (LiNK). As well as overseeing LiNK's Seoul-based operations, he works with North Korean defectors and experts to develop up-to-date insights and analysis on North Korea, and fosters people-focused strategies to accelerate change and opening in North Korea. He regularly engages with policymakers and the international media to reframe North Korea by introducing more focus on social change in North Korea. Citations include The Economist, Financial Times, Reuters, BBC, CNN, PBS, KBS, Joongang Ilbo, and Donga Ilbo. Park grew up and studied in the UK, and has previously worked at the United Nations, the diplomatic consultancy Independent Diplomat, and the South Korean government.

CONTENTS

Presentation 1

최근 북한의 변화: 시장활동과 제재의 영향	3
채드 오캐럴(코리아리스크그룹 대표)	

**Changes in North Korea:
Market Activity and the Impact of Sanctions**

Chad O'Carroll(CEO, Korea Risk Group)

Presentation 2

새로운 경제발전과 미래의 변화를 바라보는 북한의 시각	23
최 문(연변대 경제관리학원 교수)	

**North Korean Perspectives on New Economic Development
and Future Changes: Recent Observations**

Wen Cui(Professor, Yanbian University)

Presentation 3

시장화와 주민들의 삶에 대한 평가 51

이시마루 지로(아시아프레스 인터내셔널 편집장)

North Korean Marketization and People's Lives: An Assessment

Ishimaru Jiro(Chief Editor, Asia Press International)

Presentation 4

김정은의 새로운 경제발전전략과 북한 주민들의 삶에 미치는 영향 75

임을출(경남대 교수)

**Kim Jong Un's New Economic Development Strategy:
What Effect on the People's Livelihoods?**

Eulchul Lim(Professor, Kyungnam University)

최근 북한의 변화: 시장활동과 제재의 영향

Changes in North Korea: Market Activity and the Impact of Sanctions

채드 오캐럴
코리아리스크그룹 대표

Chad O'Carroll
CEO, Korea Risk Group

최근 북한의 변화: 시장활동과 제재의 영향

북한 내부와 북한 주변에 대한 지표에 의하면 대북제재의 누적 효과는 복잡한 결과를 보이고 있다. 지난 6개월의 기간을 통해 수집한 사진과 정보들은 이러한 사실을 나타낸다. 북한의 슈퍼마켓과 상점들은 지속적으로 외국 상품을 제공하고 있다. 하지만 도시 주민들은 수입 전자 제품을 구매하는 것이 더 어려워지고 있다고 한다. 그러나 유엔제재가 길어지고 있음에도 불구하고, 사치품들은 평양의 상점들에 지속적으로 공급되고 있다.

2017년말 유엔의 부문별 제재가 확대되어 제재가 새로운 정점에 도달했음에도 불구하고, 북한경제의 상당 부분은 제재의 잠재적 효과가 가져올 불안정성으로부터 보호되고 있는 것으로 보인다.

예를 들어, 북한은 현재 북한의 동쪽 해안에 원산 갈마 관광 리조트 건설과 같은 주요한 몇몇 새로운 건설 프로젝트를 진행 중에 있다. 원산 갈마 관광 리조트의 경우 건설이 완공되는 2019년 4월부터 수천 명의 관광객을 유치할 것으로 예상된다. 다른 한편으로 김일성 광장 근처의 새로운 아파트 건설들과 같이 주목받고 있는 몇몇 프로젝트는 완전히 지연되고 있다.

그러나 가장 주목할 것은 북중 국경지역, 특히 단동에 관한 보고서는 중국이 최근의 유엔결의 안을 강력히 실행하고 있다는 것을 분명히 보여주고 있다. 가게들은 문을 닫았고, 해외 노동자는 북한으로 귀환했으며, 국경 무역 또한 감소했다. 이에 더해, 1월부터 적용된 합작 회사 금지에 관한 유엔제재로 인해 북한 내에서 일하는 많은 외국인 사업가들이 퇴출되었지만, 몇몇은 지속적으로 감시망을 피하면서 법을 어기는 현상도 나타나고 있다.

더욱이, 가스 가격은 지난 4월부터 평균보다 더 높은 수준으로 오르고 있다. 그러나 최근 몇 주 동안 이러한 추세는 안정되고 있다. 통화에 관해서는 공식 및 비공식 환율 모두 최근 몇 년과 비교했을 때 별다른 변화를 보이지 않는다.

종합적으로 북한 내부에 대한 많은 경제 지표들은 북한이 압박을 받고 있다는 주목할만한 신호를 보이고 있으며, 몇몇 공급체는 얻기 힘들어지고 있다는 것을 정보를 통해 알 수 있다. 또

한 중국의 제재 실행 강화의 결과로 몇몇 북한 당국자들은 자급자족의 정도 증가에 대한 압박을 하고 있다.

Abstract

Changes in North Korea: Market Activity and the Impact of Sanctions

The cumulative impact of sanctions are having a mixed impact on a range of indicators both inside and around North Korea, photos and information gathered throughout the first six months of 2018 shows.

Supermarkets and shops in the DPRK continue to offer foreign made products, but residents in the city say it is becoming harder to obtain imported electronic goods. Despite long-standing UN sanctions, however, luxury goods continue to be offered at a variety of stores in Pyongyang.

But although the number of sector-level United Nations sanctions reaching sharp new peaks in late 2017, it appears that much of the North Korean economy appears to be insulated - for now - from the most destabilizing of potential sanctions effects.

For example, the DPRK is now engaged in some major new construction projects, like the Wonsan Kalma Tourist Resort being built on the East Coast of North Korea, which will accommodate thousands of tourists upon its completion in April 2019. But on the other hand, some high profile projects like the construction of new apartments near Pyongyang's Kim Il Sung square appear to have completely stalled.

Of most significance, however, are reports surrounding border areas in China - especially Dandong, apparently due to Beijing's increasingly tough implementation of recent UN resolutions. Shops there have closed down,

overseas workers returned to DPRK, and cross-border trade dwindled. In addition, due to UN sanctions banning joint-ventures since January, many foreign business people working inside the North have been forced out, though some appear to be breaking the law to continue under the radar.

Notably, gas prices have also been running at much higher levels than normal since last April, though these have stabilized somewhat in recent weeks. And as far as currencies go, both unofficial and official exchange rates don't show any notable differences in comparison to recent years.

Overall, while many economic indicators inside North Korea are yet to show major signs of stress, some supplies are becoming harder to obtain, information shows. And as a result of growing Chinese sanctions implementation, some DPRK authorities are pushing for an increased focus on self-sufficiency.

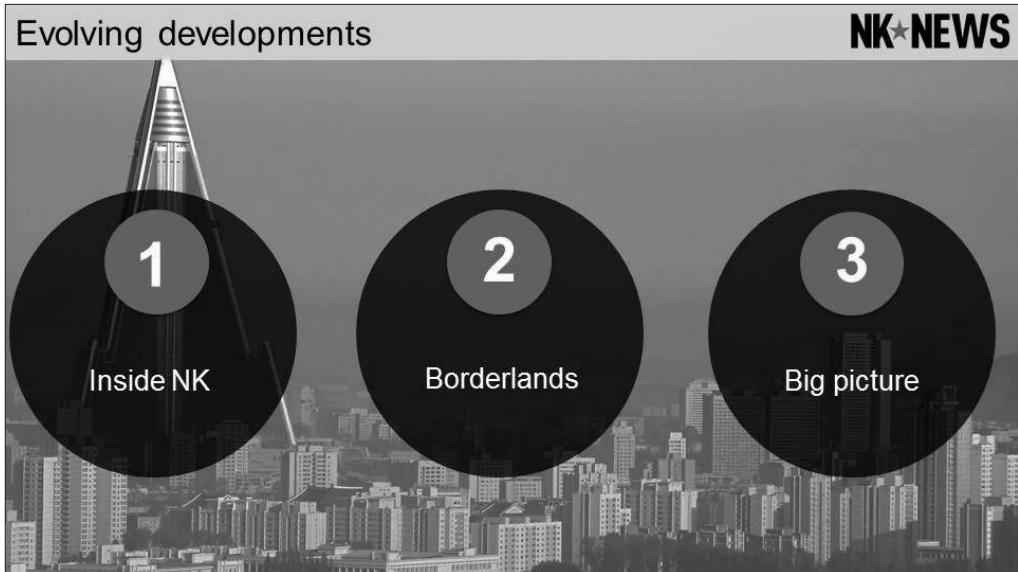
NK★NEWS

NK PRO



Changes in North Korea: Market Activity and the Impact of Sanctions

Chad O'Carroll – CEO Korea Risk Group (NK Pro & NK News)



Inside NK: Shops

NK★NEWS



Inside NK: Foreign Imports

NK★NEWS



Inside NK: Informal Trade

NK★NEWS



Inside NK: Luxury goods

NK★NEWS



Inside NK: May 24 Measures

NK★NEWS



Inside NK: Construction

NK★NEWS



Inside NK: Construction

NK★NEWS



Inside NK: Construction

NK★NEWS



Inside NK: Construction

NK★NEWS



Exchange Rates (Official)

NK★NEWS

나라명 (Name of Countries)	단위 (Unit)	현금 (Bank Note) 사는 시세	파는 시세	환자 (Transfer in A/C) 사는 시세	파는 시세
미 달 라	1USD	101.93	103.77	102.96	103.74

Exchange Rates (Unofficial)

시세표

유로(€)	9,350
딸라(\$)	8,000
중국원(元)	1,180
일본엔(¥)	67

주제 107년 1월 1일
*** 토요일(Saturday)은 일을 보지 않습니다.

NK★NEWS

유로(€)	9,899
딸라(\$)	8,000
중국원(元)	1,250
일본엔(¥)	71

주제 107년 2월 23일

Gas prices



Gas prices (Impact of spike)

NK★NEWS



Donald J. Trump
@realDonaldTrump

Following

I spoke with President Moon of South Korea last night. Asked him how Rocket Man is doing. Long gas lines forming in North Korea. Too bad!

8:53 PM - 17 Sep 2017

41,113 Retweets 142,033 Likes



J/Vs: Miniso

NK★NEWS



J/Vs: Koryolink

NK★NEWS



Borderlands (Closing Businesses)

NK★NEWS



Borderlands (Post Xi-Kim summits)

NK★NEWS



Borderlands (Easing of sanctions?)

NK★NEWS



Sectoral: Coal (Prior to Xi-Kim)

NK★NEWS



Sectoral: Coal (Post Xi-Kim)

NK★NEWS



UN System and NGOs

NK★NEWS



vs...North Korean state

NK★NEWS



NK PRO

DPRK Analysis, Research Tools & Data

NK★NEWS

- **Email:** chad.ocarroll@nknews.org
- **Social:** twitter.com/chadol
- **Web:** www.nknews.org

Thankyou

새로운 경제발전과 미래의 변화를 바라보는 북한의 시각

North Korean Perspectives on New Economic
Development and Future Changes:
Recent Observations

최문
연변대 경제관리학원 교수

Wen Cui
Professor, Yanbian University

새로운 경제발전과 미래의 변화를 바라보는 북한의 시각

2018년 4월 20일, 조선로동당 중앙위원회 제7기 제3차 전원회의가 평양에서 개최되었다. 회의에서는 조선반도와 지역에서 긴장완화와 평화에로 향한 새로운 기류가 형성되고 있다고 판단하고, 현재 경제와 핵무력건설의 병진로선이 완성된 상황에서 그 어떤 핵시험과 탄도로켓시험발사도 필요없게 되었으며, 이로부터 전당, 전국이 사회주의 경제건설에 총력을 집중하는 새로운 전략적로선을 채택하였다.

나아가 새로운 전략적로선을 힘있게 관철하기 위하여 4월 30일, 당·국가·경제·무력기관일군 연석회의가 평양에서 진행되었으며, 5월 17일에는 직업총동맹 중앙위원회 제7기 제6차전원회의 확대회의와 농업근로자동맹 중앙위원회 제8기 제7차전원회의 확대회의가 평양에서 진행되었다. 이로써 현재 조선에서는 자력갱생, 자급자족을 기초로 하는 새로운 전략적로선 아래 경제건설에서 커다란 전진을 이룩하고 있다.

현재 조선사회 곳곳에서도 새로운 변화가 감지되고 있다. 우선 시장이 크게 활성화되어, 종합시장은 물론 각종 상점, 식당, 직매점이 활발히 운영되고 있다. 그리고 미래과학자거리와 려명거리외에도 평양에서는 도처에서 기관중심의 부동산개발이 적극 이루어지고 있다. 나아가 국산화정책과 국산제품의 다양화와 고급화가 이루어지고 가격은 소폭 하락하는 모습을 보이고 있다. 향후 국제제재에도 불구하고 조선경제는 지속적으로 발전할 것이며, 인민생활도 지속적으로 향상할것이다.

Abstract

North Korean Perspectives on New Economic Development and Future Changes: Recent Observations

On 20 April 2018, the Third Plenary Meeting of the Seventh Central Committee of the Workers' Party of Korea was hosted in Pyongyang. At the meeting, the Committee concluded that a new atmosphere of peace and easing tensions on the Korean Peninsula and in the region is upon us. It also concluded that due to the completion of North Korea's dual policy of nuclear and economic development, nuclear tests and the launching of ballistic rockets have become unnecessary. As such, the Committee adopted a new strategy of focusing all the energy of the Party and country on the construction of the socialist economy.

In order to achieve the goals of this new strategy going forward, a joint conference of officials of party, state, economic and armed forces organs was held in Pyongyang on the 30th of April. And on the 17th of May, an enlarged meeting of the 6th Plenary Session of the Central Committee of the 7th General Federation of Trade Unions of Korea and an enlarged meeting of the 7th Plenary Session of the Central Committee of the 8th Union of Agricultural Workers of Korea was also held in Pyongyang. With this, North Korea is making huge strides in economic development under a new strategy of self-rehabilitation and self-sufficiency.

Currently, new changes are occurring all over North Korean society. First and foremost, markets have been greatly revitalized. And naturally, in general markets, people are actively operating various kinds of shops, restaurants, and outlet stores. Also, centers of real estate development are being actively

created all over Pyongyang, not only in Mirae Scientists Street and Ryomyong Street. Moreover, the country's localization policy is being realized, local products are becoming more diverse and of higher quality, and prices are slowly being nudged down. Henceforth, the North Korea economy will seemingly continue to develop and the standard of living of the people will continue to improve regardless of international sanctions.



새로운 경제발전과 미래의 변화를 바라보는 조선의 시각

중국 연변대학 최문

| 새로운 전략적로선의 제기

- 2018년 4월 20일, 조선로동당 중앙위원회 제7기 제3차 전원회의가 평양에서 진행됨.
- 회의에서는 조선반도와 지역에서 긴장완화와 평화으로 향한 새로운 기류가 형성되고 있다고 지적함.
- 지난 5년에 2013년 3월 전원회의에서 제시한 경제와 핵무력건설의 병진로선을 완벽하게 완성하고 세계적인 핵강국으로 재탄생됨.
- 이로써 그 어떤 핵시험과 탄도로켓시험 발사도 필요없게 되었으며 북부핵시험장도 자기의 사명을 끝마치었음.
- 현 단계에서 새로운 전략적로선은 전당, 전국이 사회주의 경제건설에 총력을 집중하는것임.
- 경제건설에 총력을 집중할때 대한 새로운 전략적로선은 가장 과학적이고 혁명적인 로선으로 됨.

- 구체적 목표는 인민경제의 주체화, 현대화, 정보화, 과학화를 높은 수준에서 실현하며 인민들이 유족하고 문명한 생활을 하는것임.
- 자력갱생정신과 과학기술은 강력한 사회주의경제건설의 힘있는 추동력임.
- 향후 사회주의경제건설을 위한 유리한 국제적환경을 마련하며,
- 조선반도와 세계의 평화와 안정을 수호하기 위하여 주변국들과 국제사회와의 긴밀한 협력과 대화를 적극화해나갈것임.





II

새로운 전략적로선의 실시

1. 당, 국가, 경제, 무력기관일군 련석회의

- 4월 30일, 제7기 제3차 전원회의에서 제시한 새로운 전략적 로선을 철저히 관철하기 위한 당, 국가, 경제, 무력기관일군 련석회의가 평양에서 진행됨.
- 박봉주 총리가 현시기 나라경제와 과학교육사업의 실태를 분석하고 올해 말까지 수행하여야 할 과업과 전망목표에 대한 보고를 함.
- 국가경제발전 5개년 전략수행에서 기치를 들고 나가야 할 부문들에서 돌파구를 열어제끼지 못하여 전반적 경제부문들의 전진에 지장을 준 결함과 그 원인들을 분석총화함.
- 인민경제 선행부문, 기초공업부문을 정상궤도우에 옮려 세우기 위한 사업에 선차적인 힘을 넣어 국가경제발전 5개년 전략수행의 세번째 해인 올해의 전투목표를 무조건 수행해야 할 것임.



2. 직맹 중앙위원회 제7기 제6차전원회의

- 5월 17일 조선직업총동맹 중앙위원회 제7기 제6차전원회의 확대회의가 평양에서 진행됨.
- 조선직업총동맹 중앙위원회 강철만부위원장이 보고를 함.
- 각급 직맹조직들이 동맹원들 속에서 당중앙위원회 제7기 제3차전원회의 기본정신과 투쟁과업, 새로운 전략적로선의 진수와 정당성을 깊이 체득시키며 관철애로 힘있게 나가야 할것임.
- 인민경제 모든 부문, 모든 단위의 직맹일군들과 동맹원들이 자력갱생의 혁명정신을 높이 발휘하며 과학기술에 의거하여 자강력을 끊임없이 증대시켜 생산적양양을 일으켜나가도록 할것.
- 영웅적조선로동계급의 혁명적기상을 더 높이 떨쳐갈 결의를 표명함.



3. 농근맹 중앙위원회 제8기 제7차전원회의

- 5월 17일 조선농업근로자동맹 중앙위원회 제8기 제7차전원회의 확대회의가 평양에서 진행됨.
- 조선농업근로자동맹 중앙위원회 김창엽위원장이 보고를 함.
- 각급 농근맹 조직들이 동맹원들을 4월 전원회의가 제시한 강령적 과업관철에로 사상교양사업을 실속있게 벌려나가야 함.
- 우량종자와 다수확농법들을 적극 도입하고 영농작업의 기계화 비중을 결정적으로 높여 국가경제발전 5개년전략에 제시된 알곡생산목표를 완성하며 축산물생산을 늘여나갈것임.
- 농업생산에 총매진함으로써 뜻깊은 올해를 더 높은 알곡증산 성과로 빛내일데 대하여 강조함.

저녁이 있는 삶, 풍요로운 가을





4. 경제력은 국가발전의 물질적기초

- 국력이 제일이라는 긍지와 자부심은 자립적민족경제의 무궁무진한 잠재력과 위력에 기초를 두고있음.
- 경제력은 국가발전의 물질적기초임. 나라의 정치사상적위력과 군사적위력도 경제력이 안받침되어야 더 높이 발휘될수 있음.
- 지금 조선은 자력갱생, 자급자족의 구호를 높이 들고 사회주의 경제건설에서 커다란 전진을 이룩하고있음.
- 주체철생산의 넓은 길이 열리고 화학공업의 자립적 토대가 강화되고있으며,



- 경공업부문의 많은 공장들에서 국내원료와 자재로 다양하고 질좋은 인민소비품들을 생산할수 있는 담보를 마련하였음.
- 조선이 만든 새형의 뜨락또르와 화물자동차들이 강국건설의 전구들로 달려나가고,
- 과학농사열풍속에 다수확농장과 작업반대렬이 급속히 늘어나고있으며 기념비적창조물들이 련이어 일떠서고있음.







5. 중앙공업과 지방공업의 병행발전

- 지방공업은 지방의 원료원천에 의거하여 주로 인민소비품에 대한 지방적수요를 충족시킬 목적으로 창설되고 지방경제기관들에 의하여 지도관리되는 공업을 말함.
- 지방공업을 발전시켜 질좋고 맵시있는 인민소비품들을 많이 생산하여야 인민들의 물질문화적수요를 원만히 충족시킬수 있으며 도시와 농촌의 차이를 줄일수 있음.
- 인민소비품생산에서 대규모의 중앙공업과 중소규모의 지방공업을 병행시켜 발전시켜야 하며 자체의 원료원천에 의거한 자립적인 지방공업으로 소비품에 대한 지방적수요를 충족시켜야 함.

- 지역마다 자연경제적조건은 각이함.
- 지방의 특성에 맞게 제품들의 생산을 전문화하면 모든 시, 군들에서 대외시장에 내놓아도 손색이 없고 자기 시, 군을 상징하고 대표할수 있는 특산물생산을 늘릴수 있음.
- 지금 신의주초물생산협동조합을 비롯한 여러 단위들에서 나오고있는 특색있는 제품들은 해당 지역뿐아니라 온 나라 인민들속에서 커다란 호평을 받고있음.
- 지방공업부문에서는 경공업발전의 한쪽수레바퀴를 밀고나간다는 자각을 가지고 인민소비품을 더 많이, 더 질좋게 생산하여 인민생활향상에 높이는데 적극 이바지하여야 할것임.



III

조선사회의 새로운 변화

- 1. 현재 조선의 시장은 크게 활성화되어, 종합시장은 물론 각종 상점, 식당, 직매점이 활성화되어 있음.
- 첫째는 ‘기업들의 실질적인 시장화’가 진행되고 있음.
- 국영기업의 틀을 유지하는 기초상(계획생산)에서 적극적으로 시장에 진출하고 적극적으로 활용하고 있음(직매점과 상점 운영).
- 다시 말해, 기업들은 국가계획을 수행한후 ‘시장판매’ 상품을 적극 개발하여 소득을 높이여 노동자들의 임금을 적극 높이고 있음.



- 둘째는 종합시장의 성장임. 매장이 건물 안으로 입주되어 대형마트처럼 건물형태로 발전함. (노점이 아님)
- 쌀, 밀가루 등 먹거리와 의류, 일용품, 화장품, 신발 등 공업품 그리고 학용품, 악세사리류 모두 포함됨.
- 한국개발연구원의 관련 연구에 의하면 2016년말 기준 404곳의 종합시장이 존재함.
- 도별 평균 40.5개로 평양직할시와 남포특별시를 포함하고 있는 평안남도 지역의 시장 수가 116개로 가장 많음.
- 이어 중국 접경지역인 평안북도와 함경북도에 각각 51개, 46개의 종합시장이 설치됨.
- 종합시장 종사자수는 총 매대 수를 가정해 109만 9052명인 것으로 추정됨.
- 이는 조선 전체 인구의 약 4.4~4.6%에 해당하는 규모임.



- 그외에 거리에도 많은 청량음료, 강서약수, 꽃매점,
CD판매점 등 작은 가게들이 있음.
- 심지에 체육추첨점도 있음.



- 2. 부동산개발이 도처에서 기관중심으로 이루어지고 있음.
- 이전에는 미래과학자거리, 려명거리 등 국가차원의 기념비적 건축물이 주축이 된 반면 현재에는 각 국가기관이나 공장을 위주로 한 중소형 부동산건설이 평양 곳곳에서 이루어짐.
- 또한 주택의 증·개축, 주택의 상가로의 개조등이 나타남.
- 결국 부동산개발이 경제성장을 견인하는 새로운 동력으로 되고 있음.





- 3. 국산화정책과 더불어 제품의 다양화와 고급화가 형성됨.
- 원료, 연료, 설비의 국산화를 실현하고 나라의 자원을 종합적으로 효과있게 이용하며,
- 경제발전과 인민생활에서 제기되는 물질적수요를 국내생산으로 보장할수 있는 다방면적이며 종합적인 경제구조를 갖추고자 함.
- 현재 국산제품의 품종과 수량 및 질량이 현저히 제고되고 있으며, 가격은 소폭 하락하는 모습을 보이고 있음.
- 4. 국제제재에도 불구하고 인민생활에 미치는 영향은 매우 제한적임.





시장화와 주민들의 삶에 대한 평가

North Korean Marketization and People's Lives:
An Assessment

이시마루 지로
아시아프레스 인터내셔널 편집장

Ishimaru Jiro
Chief Editor, Asia Press International

시장화와 주민들의 삶에 대한 평가

북한에서 시장경제가 급속히 확대되고 있다는 것은 널리 알려졌다. 1990년대 후반 대사회혼란 ‘고난의 행군’ 시기에 출현된 암시장은 2003년 봄 상행위의 합법화를 계기로 단번에 확대되어 단순한 소비물자의 매매뿐 아니라 유통, 부동산, 금융, 운수, 노동력 등의 분야에서도 시장이 생겨나 정착되어 갔다. 계획경제 패턴으로 인해 김정일 정권은 시장활동을 추인하고 합법화 했지만, 정치나 통제에 끼칠 영향을 경계해서 종종 시장에 개입해 억제했다. 김정은 시대 들어 이러한 시장 탄압은 감소되었고 역으로 신흥 부유층인 ‘돈주’에 의한 투자를 허용했다. 국영 기업의 재량 확대, 독립 채산을 요구하는 등 시장경제식의 운영을 진행했다.

① 3종류의 시장경제활동

- 개인의 활동
 소규모 상행위, 도매, 운수, 부동산증개, 사채, 날품노동 등 다양화
- 국영기업의 자본주의적 운영
- 실질적 민간기업의 활동
 권력기관 산하의 회사로서 간판료를 지불하고 ‘기지’를 운영. 수산, 석탄, 택시, 버스 등 고도화 및 다양화.

② ‘사회주의경제체’의 곤경

정권이 장악할 필요가 있어 시장화를 용서하지 않는 조직과 기업. 인원은 국정 급여와 배급으로 사는 ‘우선 배급 대상’으로, 국민의 20~30% 정도라고 추측. 이런 이들이 괴롭고 힘들다. 대우 악화, 시장 활동으로 먹고 사는 사람들과의 격차가 문제화.

예 : 군대... 영양실조의 만연, 장교의 대우 악화. 철도... 노동자에 급여 및 배급 거의 없음.
작년부터 채산성 증시의 경향이 보인다. 군수공장, 농장, 교원 등.

③ 통제의 약체화... 김정은의 딜레마

시장경제의 확대에 의해, 직장을 통한 인민통제가 약체화. ‘먹여 줄 테니 복종하라’라는 칼로리 지배 = ‘양정(糧政)’의 와해.

예 : ‘조직생활’의 형식화, 당원의 가치하락, 돈으로 지위와 권한을 사는 도덕적 저하, 주민의 자립의식 증대.

④ 경제 제재로 심각한 영향... 보도되지 않는 실태

2018년 들어 대중국 수출은 약90% 감소, 중국과 러시아에 노동자 파견도 부진. 북한 내부에서의 조사로는, 평안남도, 함경남도의 탄광, 무산군의 철광산, 섬유제품(위탁 가공), 수산업은 가동을 정지 내지 대폭감소, 권력기관 산하의 무역회사도 운영이 마비되고 있다. 아마도 수백만 명이 상당한 현금 수입 감소, 착취 시스템이 마비된 평양의 부유층도 큰 타격.

Abstract

North Korean Marketization and People's Lives: An Assessment

It is well-known that a market economy is expanding rapidly within North Korea. The black market, which emerged during the “Arduous March,” a time of great societal confusion, started expanding the instant market activity was legalized in the spring of 2003. It was not only in the trade of simple consumer goods that markets began to spring up, but also in the fields of distributions, real estate, finance, transportation, and labor. Due to the failure of the planned economy, Kim Jong-il’s regime consented to and legalized market activity, but remained vigilant with regard to its influence on politics and control and occasionally intervened and repressed some markets. In the age of Kim Jong-un, however, suppression of markets is decreasing and inversely, investments by the emerging upper-class known as “Donju” have been permitted.

① Three Types of Market Economy Activity

- Personal activity

The diversification of small-scale commercial activity, wholesale, transportation, real estate brokerage, private loans, day labor, etc.

- The capitalist-style management of state-owned enterprises
- Actual private enterprise activity

Authorized companies are operating ‘giji’ [business] with paid signboards. There is an acceleration and diversification of marine products, coal, taxis, buses, etc.

② The Plight of the Socialist Economic System

State-owned organizations and enterprises cannot condone marketization due to a perceived need for the government to be in control. It is speculated that the number of people living off government salaries and the distribution system, the “priority distribution class,” is about 20–30% of the population. The people are suffering because of this. Due to the worsening treatment by the government, the gap between those who survive off market activity and those who do not is widening.

e.g.) - In the military, malnutrition is becoming widespread, treatment of officers is worsening. In the railways, wages and distribution for workers is almost non-existent. Starting last year, a noticeable tendency for the consideration of profitability emerged in munitions factories, farms, among teachers, etc.

③ The Weakening of Control: Kim Jong-un’s Dilemma

Owing to the spread of the market economy, the control over the people through their place of employment has weakened. The population was previously controlled through their calories: “We will feed you, so obey us.” The government’s food policy has collapsed.

e.g.) - The weakening of ‘organization life’, reduction in the worth of party members, the degradation of socialist morals from using money to buy status and power, the increase of people’s individual sense of self-reliance.

④ The Severe Impacts of Economic Sanctions… The actual situation that is not receiving coverage.

In 2018, exports to China have fallen by about 90% and the number of laborers sent to China and Russia has slumped. According to internal surveys, the coal mines of South Pyongan Province and South Hamgyong Province, the iron mines of Musan County, textile goods (which are processed on commission), and fishing industries have decreased

dramatically or production has halted altogether. The operation of trade companies under government control has been paralyzed as well. There is possibly a decline in the importation of cash by millions of people, and the upper-classes in Pyongyang have been hit hard due to the paralysis of the exploitation system.



북한의 시장경제와 사람들의 생활, 그 평가
이시마루 지로

① 3종류의 시장경제 활동

1. 개인의 활동... 소규모 상행위가 다양화, 고도화

1. 개인의 활동... 소규모 상행위가 다양화, 고도화



도매

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



도매

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



도매

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



운수

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



운수

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



부동산 중개

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



부동산 중개

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



사채, 날품노동 등 다양화

1. 개인의 활동… 소규모 상행위가 다양화, 고도화



사채, 날품노동 등 다양화

2. 국영기업의 자본주의식 운영이 확대 중

2. 국영기업의 자본주의식 운영이 확대 중



생산, 판매, 고용, 급여수준 등의 재량 확대

3. 실질적 민간기업의 활동

3. 실질적 민간기업의 활동

‘간판료’를 지불하고 권력기관 산하의 회사로 등록. ‘기지’라고 불림.

혹은 권력기관이 돈벌이를 위해 산하에 회사를 만들.

→ 이권

3. 실질적 민간기업의 활동



수산, 석탄, 택시, 버스택시 등 고도화 및 다양화

3. 실질적 민간기업의 활동



수산, 석탄, 택시, 버스택시 등 고도화 및 다양화

② ‘사회주의 경제체’의 곤경

정권이 장악할 필요가 있어
시장화, 또는 시장활동을 용서하지 않는 조직과 기업

인원은 국정급여와 배급으로 사는 ‘우선배급대상’으로,
국민의 20~30% 정도로 추측

대우 악화로, 시장활동으로 먹고 사는 사람들과의 격차가 문제화



예1 무산철광산의 경우

경력 10년의 정광 직장 노동자의 규정 월급은 1만 2천 원(약 145달러)이지만 오랫동안 체불.

매월 배미 20킬로 배급. 아내가 시장에서 장사해서, 한 달에 400중국원(약 62달러)을 번다.

4인 가족은 먹고 살 수 있지만, 옷을 살 여유는 없다.



경력 3년의 화물 자동차 운전수는 중국과의 합판직장에 근무.

월급은 300중국원(약 47달러)이지만 식량 배급은 없다.

근무지의 가솔린과 경유를 빼돌려 용돈을 벌고 있다.

(2017년 10월 조사)



예2 철도의 경우 노동자의 급여 및 배급은 90년대 이후 거의 없다. 가장 아래인 2급은 1080원,

3급은 1180원, 7급은 철도성의 시험을 통과해야 하는 상급으로서 1900원 정도.

*1000원 = 약 (2016년 말 조사)

암표 판매와 화물 운반의 압거래 요금을 직원으로 분배하고 있다. 작년부터 채산성 중시 경향.



군대 영양실조의 만연, 장교의 대우 악화.

예) 40세 소좌 월급은 8500원(1.1달러)정도, 배급은 가족분이 나오거나 나오지 않는다.

(2017년 4월 아시아프레스조사)

그 외, 군수공장, 농장, 교원 등도 시장경제와의 거리가 멀어져 생활이 어렵다.

③ 시장화에 의한 통제의 약체화...

김정은의 딜레마

직장을 통한 인민통제의 약체화

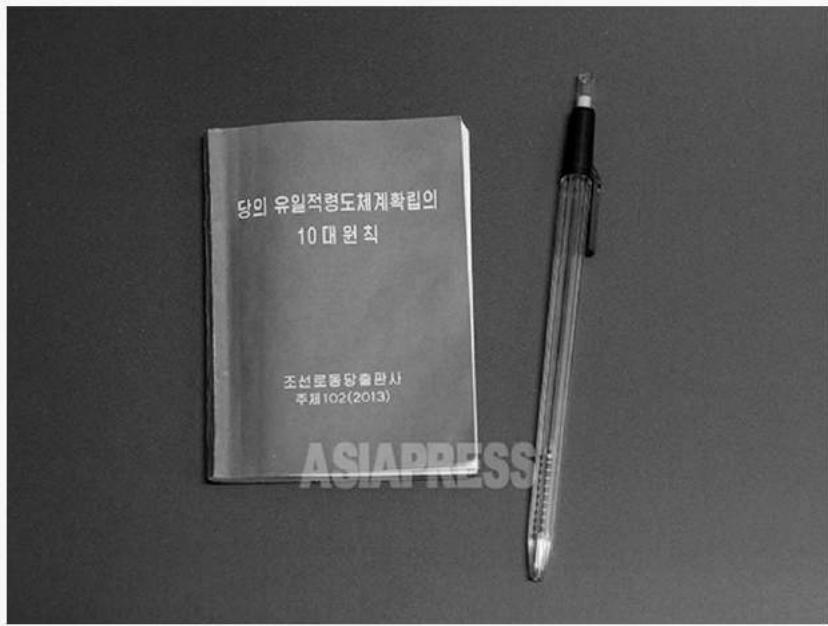
상행위, 불법 민간기업에는 노동당 조직이 없다.

→ 북한에 처음으로 당이 관리할 수 없는 노동자가 출현



'조직생활'의 형식화, 당원의 가치 하락,
돈으로 지위와 권한을 사는 도덕적 저하, 주민의 자립의식 증대





‘먹여줄 테니 복종하라’

=칼로리 지배

= ‘양정(糧政)’의 와해

④ 경제재로 심각한 영향... 보도되지 않는 실태

2018년 2~4월 대중국 무역액 추이			
	수출	수입	총액
2월	942만 6(-94.6%)	1억 266만 5(-32.4%)	1억 1209만 1(-65.8%)
3월	1237만 8(-89.19%)	1억 4292만 9(-56.43%)	1억 5530만 7(-64.9%)
4월	1177만 6(-88.1%)	1억 6192만 8(-43.8%)	1억 7370만 4(-55.2%)

() 안은 전년 동월 대비 증감률

단위: 천 달러, 중국 세관 총서 발표의 무역 통계에서

2018년 들어 대중국 수출은 약 90% 감소
중국과 러시아에 노동자 파견도 부진

2018년 2~4월 대중국 무역액 추이			
	수출	수입	총액
2월	942만 6(-94.6%)	1억 266만 5(-32.4%)	1억 1209만 1(-65.8%)
3월	1237만 8(-89.19%)	1억 4292만 9(-56.43%)	1억 5530만 7(-64.9%)
4월	1177만 6(-88.1%)	1억 6192만 8(-43.8%)	1억 7370만 4(-55.2%)

() 안은 전년 동월 대비 증감률

단위: 천 달러, 중국 세관 총서 발표의 무역 통계에서

평안남도, 함경남도의 탄광,
 무산군의 철광산, 섬유제품(위탁가공),
 수산업은 가동을 거의 정지 또는 대폭 감소

수백만 명이 ‘실업자’가 되어 상당한 현금 수입 감소

→ 장사 부진 불경기, 광산에서는 직장 이탈도 시작



“직장이 털린 노동자는 신에서 약초, 산나물을 채취해 시장에서 팔아 어떻게든 살고 있다”
(2018년 5~6월 조사 무산광산)

권력기관 산하의 무역회사도 운영이 마비

저렴한 노동력으로 생산한 제품을 중국에 수출해 돈을 벌고,
평양의 특권층 및 부유층에서 배분하는 착취 시스템이 마비

김정은의 새로운 경제발전전략과 북한 주민들의 삶에 미치는 영향

Kim Jong Un's New Economic Development Strategy:
What Effect on the People's Livelihoods?

임을출
경남대 교수

Eulchul Lim
Professor, Kyungnam University

김정은의 새로운 경제발전전략과 북한 주민들의 삶에 미치는 영향

북한 지도자 김정은 국무위원장이 지난 4월 20일 개최된 당 중앙위원회 제7기 제3차 전원회의에서 경제건설에 총력을 집중할 데 대한 새로운 전략적 노선을 제시했다. 이번 회의에서는 경제-핵개발 병진노선에서 핵무력 건설을 삭제하고 경제건설에만 매진하겠다는 뜻을 밝힌 것이다. 경제건설에 매진하기 위해서는 평화가 중요하고, 이를 위해서 완전한 비핵화에 대한 결단을 내린 것으로 추론된다. 김정은 위원장은 특히 올해 경제건설과 인민생활 개선에 성과를 내고, 올해 신년사에서 언급한 북한 정부 수립 70주년(9.9절)을 '대경사'로 맞이해야 한다. 이를 위해서는 주민들이 체감할 수 있는 경제 성장이 수반되어야 한다. 전원회의에서 밝힌 새로운 전략적 노선을 실현하기 위한 당면목표가 지난 2016년 7차 당대회에서 밝힌 국가경제 발전 5개년 전략수행기간에 모든 공장, 기업소들에서 생산 정상화의 동음이 세차게 울리게 하고 전야마다 풍요한 가을을 마련하여 온 나라에 인민들의 웃음소리가 높이 울려퍼지게 하는 것이다. 이 글에서는 북한 지도자가 제시한 새로운 경제발전 집중노선과 전략의 내용을 체계적, 역사적으로 살펴본 뒤 김정은 위원장의 주민생활 개선에 대한 의지의 일관성을 확인해 볼 것이다. 그리고 김정은 시대의 새로운 경제발전 전략이 실제 주민들의 삶에는 어떤 영향을 미치고 있는지를 검토할 것이다. 이같은 접근을 통해 급변하고 있는 한반도 정세변화의 배경을 이해하고, 향후 북한체제의 변화를 전망하는데 기여하고자 한다.

Abstract

Kim Jong Un's New Economic Development Strategy: What Effect on the People's Livelihoods?

At the Third Plenary Meeting of the Seventh Central Committee of the Workers' Party of Korea this past April 20th, North Korean leader and chairman of the State Affairs Commission Kim Jong-un proposed a new strategy of focusing all the efforts of the country on economic development. At the meeting, he expressed that the government would strive for only economic development, as opposed to the previous policy of simultaneous development of the economy and nuclear forces. In order to strive for the development of the economy, peace is important, and it has been inferred that Kim Jong-un made the decision for total denuclearization in order to achieve peace. Chairman Kim must welcome in the 70th-year anniversary of the establishment of the North Korean government, which he mentioned in his New Year's address this year, as a "grand occasion." But this "grand occasion" must also be accompanied by economic development and improvements in the lives of the people. In order to achieve this, his plan must involve economic growth that the people themselves can feel. The immediate goal of realizing the new strategy is to keep production going at full capacity at all industrial establishments during the period of carrying out the 'five-year strategy for national economic development', which was announced at the Seventh Party Congress in 2016, and thus make the people's laughter resound far and wide across the country.

After systematically and historically examining the new strategy of focusing on economic development proposed by the North Korean leader in this text, this research seeks to confirm the consistency of Chairman Kim Jong-un's will

to improve the lives of the people. The research will also review the effects that Kim Jong-un's new economic development strategy has on the actual lives of the people. Through this approach, this study attempts to understand the backdrop of the swift changes that are occurring on the Korean Peninsula and contribute to the forecasting of future changes of the North Korean regime.

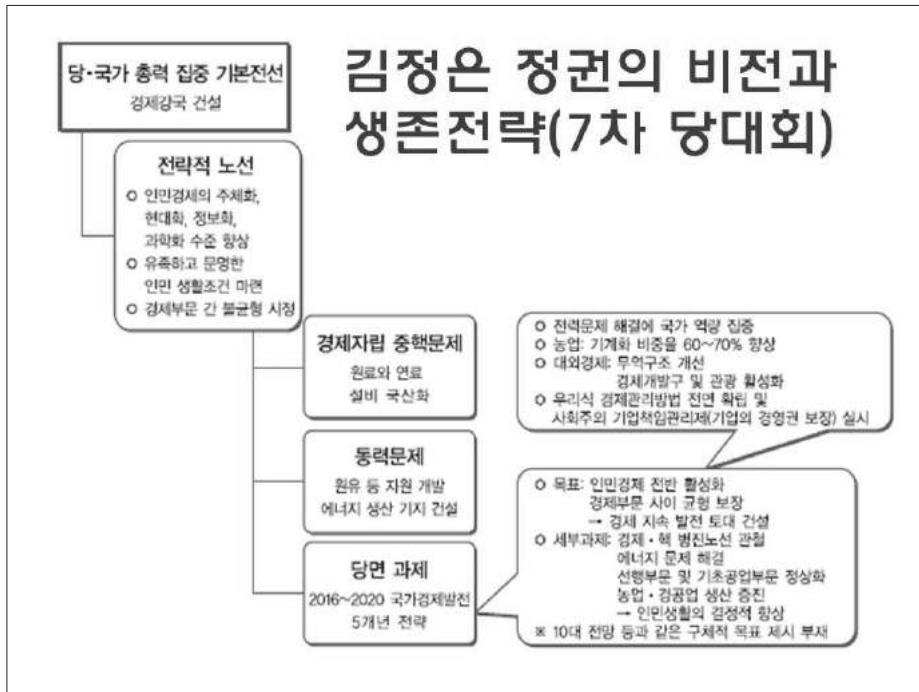
북한의 새로운 경제발전전략과 북한 주민들의 삶에 미치는 영향

임을출 교수
(경남대 극동문제연구소)

순서

- 김정은 정권의 비전과 주민생활 향상
- 주요 경제사회개발 목표와 정책
 - ▶ 목표
 - ▶ 노선과 정책
 - ▶ 성과
 - ▶ 새로운 패러다임 : 과학기술
 - ▶ 국가경제발전 5개년 전략
- 사회주의 경제건설 새전략노선
- 현대화와 국산화 주요 성과
- 주민생활에 미치는 영향 : 평가와 전망

김정은 정권의 비전과 생존전략(7차 당대회)



주요 경제·사회 개발 목표

목표	위상
온 사회의 김일성-김정일주의화	최종 목표
과학기술강국 건설	선차적 중요 목표
경제강국 건설	총력 집중할 기본 전선
문명강국 건설	중요한 목표의 하나
정치군사적 위력의 강화	중심 과업

자료: nk today, 2016.5.31, pp. 4-9.

경제발전 노선 비교

기간	특징	성과
80년대 (80년대 말~94년)	80년대 속도 창조운동 사회주의 체제 수호에 집중	혁명화·노동계급화·인텔리화 2차 7개년계획 전반목표 달성 사회주의 정당성 논증 사회주의 신념 강화
김정일 시대 (1994~2011년)	고난의 행군, 강행군 선군정치 전면화 국방공업 우선, 경공업·농업 동시발전 노선	고난의 행군 극복, 체제 수호 사회주의 강국건설 목표 제시 정치군사강국 달성
김정은 시대 (2011년~현재)	김일성·김정일주의 정립 경제건설·핵무력건설 병진노선	당 규율 강화 만리마시대 창조

경제 및 사회개발 성과

부문	성과
경제건설	<p>▲ 인민경제의 주체화·현대화·과학화 주체화: 발전소·광산·주체철·주체비료·주체비닐론 현대화: 설비·공정 현대화, 현대적 공장 건설, 체신·운수·건재 현대화</p> <p>▲ 인민생활 향상 먹는 문제: 농업·축산업·수산업 성과 경공업: 소비품 국산화</p> <p>▲ 건축</p>
사회주의 문화건설	<p>▲ 과학기술 핵심기초기술, 첨단과학기술분야 성과</p> <p>▲ 교육 전반적 12년제 의무교육 시행, 정보산업시대 교육, 과학기술교육</p> <p>▲ 보건 평양산원 유선종양연구소, 옥류아동병원, 류경치과병원, 원격의료서비스</p> <p>▲ 체육 국제대회 성과</p> <p>▲ 예술 선군문화, 공훈국가합창단, '민족과 운명'·'아리랑' 창작</p> <p>▲ 출판·언론</p> <p>▲ 문화생활 사회주의 선경, 명승지·관광지·공원 개발</p>

국가경제발전 5개년 전략

- 경제부문 사이의 규형 : 특히 경공업공장을 지식경제시대의 본보기 공장으로 만들고, 원료, 자재의 국산화 실현으로 경공업 제품의 다종화, 다색화, 다양화, 경량화를 통한 세계 경쟁력 토대 마련
- 에너지(전력)문제 해결 : 경제발전과 인민 생활향상의 중심고리
- 인민경제 선행부문(전력, 석탄, 금속, 철도) 정상화
- 기초공업(화학 등)부문 정상화
- 대외무역 구조 개선
- 합영합작 추진을 통한 선진기술 도입
- 경제개발구 개발

=> “과학기술 중심 자강력 제일주의 구현”

과학기술강국의 개념, 위상, 목표

개념

전반 과학기술이 세계첨단수준인 나라,
과학기술로 사회가 급속히 발전하는 나라

위상

사회주의 강국 건설의 선차 목표

목표

가까운 앞날에 종합적 과학기술력을 선진국 반열

'경제강국 건설' 전략적 노선

자립성, 주체성 강화	원료·연료·설비 국산화	• 원유를 비롯한 중요자원 적극 개발
	전력문제 선행	• 수력 위주·화력 배합 • 원자력 비중 증가 • 신재생에너지 적극 이용
	식량의 자급자족	• 사회주의 농촌테제 • 당의 농업혁명방침
현대화, 정보화로 지식경제 전환	다방면적 종합적 경제구조 개선·완비	• 인민경제의 계획적 균형적 발전법칙 • 마그네사이트 흑연·규석·회토류 개발
경제발전을 인민생활에 반영	<ul style="list-style-type: none"> • 통합생산체계와 무인조종체계 확립 • 녹색생산방식 도입 • 지식경제 하부구조 구축 • 과학·기술·지식 경영 • 개발창조형 생산·기술관리 • 정보·나노·생물산업 등 첨단기술산업 창설 	
경제발전을 인민생활에 반영	<ul style="list-style-type: none"> • 인민생활에 직접 복무하는 부문들의 발전 중시 • 근로자들에게 훌륭한 노동상황조건과 물질생활조건 마련 • 당과 국가의 인민적 사책 확대 	

김정은 시대 주요 경제정책

- **경제핵개발 병진노선(기존)** : 자위적 핵 억제력에 기초한 경제건설과 인민생활 향상에 총력
- **과학기술 중시노선** : 경제건설, 국방건설, 인민생활 향상에 기여 -> 첨단기술을 보유한 과학기술강국 건설이 목표, R&D 본격화
- **국산화 정책** : 원료, 연료, 설비의 국산화, 원유자원개발에 집중 -> 자립적 민족경제건설 노선의 진화
- **인민경제의 현대화 정보화** : 전략적 목표 -> 모든 생산공정 자동화, 디지털화, 공장기업소의 무인화 -> 국산화 뒷받침

=> 목표: 국가경제발전 5개년(2016-2020) 전략 목표 달성

=> 최대 도전 과제 : 국제사회와의 대북제재 돌파

당의 새로운 전략적 노선 제시

조선로동당 중앙위원회 제7기 제3차전원회의 진행
조선로동당 위원장 김정은동지께서
병진로선의 위대한 승리를 긍지높이 선언하시고
당의 새로운 전략적 노선을 제시 하시였다



사회주의 경제건설 총력집중 새전략노선 천명(2018.4.20)

- 경제건설과 핵무력건설을 병진시킬 데 대한 우리 당의 전략적 노선이 밝힌 역사적 과업들이 빛나게 관철되었다는 것을 긍지높이 선언
- "우리 공화국이 세계적인 정치사상강국, 군사강국의 지위에 확고히 올라선 현 단계에서 전당, 전국이 사회주의 경제건설에 총력을 집중하는 것, 이것이 우리 당의 전략적노선"이라고 천명
- 기본정신은 "병진노선의 위대한 승리에 토대하여 자력갱생의 기치높이 우리 혁명의 전진속도를 더욱 가속화함으로써 당 제7차대회가 제시한 사회주의 건설의 더 높은 목표를 앞당겨 접영하는 것"이라면서 "당의 새로운 혁명적 노선에 관통되어 있는 근본핵, 기본원칙은 자력갱생"이라고 강조
- "우리가 달성하여야 할 투쟁목표는 국가경제발전 5개년전략 수행기간에 인민경제 전반을 활성화하고 상승궤도에 확고히 올려세우며 나아가서 자립적이고 현대적인 사회주의경제, 지식경제를 세우는 것"이라면서 이를 위해 과학, 교육사업을 중시하고 발전시켜야 한다고 강조

강력한 사회주의경제건설의 힘 있는 **추동력**은
'자력갱생 정신'과 '과학기술'이라고 강조 =>
사회주의 교육강국, 인재강국 건설



주요 성과 : 현대화 부문(예시)

- **농축산 분야** : 비료, 벼섯공장, 축산설비 생산공정 자동화
- **식음료 분야** : 김치공장, 어린이식표품공장
- **교육 분야** : 원격교육시스템 도입, 학습장공장
- **환경 및 의학분야** : 주사기공장 등
- **건설건축분야**
- **산림보호** : 산불방지, 산림병해충 피해방지
- **전력에너지 분야** : 거리조명, 주택, 버스, 여객선 등에 태양광 이용, 친환경 대체에너지 개발, 전력통합관리체계 구축
- **자동차 분야** : 전기자전거, 하이브리드차(택시)와 전기차 증가
- **경공업 분야** : 가방공장, 체육기자재공장
- **증공업 분야** : 기계공장
- **금융분야** : 전자결제체계
- **IT 분야** : 소프트웨어 대량 개발

주요 성과 : 국산화 부문(예시)

- **가전제품** : 스마트폰, 물소독기(정수기), 전화기
- **IT 분야** : 태블릿 PC, 독자OS(컴퓨터를 조종하기 위한 기본프로그램) '붉은 별3.0'(사용자용체계), 전자칠판, 컴퓨터바이러스백신
- **농업분야** : 비료, 광물질 살균영향제
- **축산분야** : 각종 축산설비
- **의학분야** : 퀸트겐설비, 임플란트, 뇌CT
- **건설건축분야** : 마감건재, 가구비품, 건설장비 및 기공구
- **경공업분야** : 수지 일용품, 가방, 화장품, 비누, 구두, 학습교재
- **중공업분야** : 기차, 준설선, 무궤도전차, 지하전동차, 열처리로봇, 첨단 기계제작기술인 3D프린팅 기술, 이동로봇
- **에너지분야** : 자연에너지 생산설비, 휴대용 접이식 태양전지판

2018년 제21차 평양 봄철 국제무역박람회(5.25-)

- 박람회에는 주로 북한업체가 참가했으며 매일 수천 명의 북한 주민들이 행사장을 방문 => 국산제품 생산 국영기업의 증가에 주목 => '사회주의 기업책임경제' 도입의 성과
- 안드로이드 7.1.1로 구동되고 듀얼렌즈 폰카메라가 장착된 스마트폰 '아리랑 171'을 비롯해 심전도계 기능이 있는 스마트워치, 태블릿PC, 액정TV 등 전자제품부터 주방가구, 피아노, 전기자전거, 신발, 향수, 화장품, 키크는 약, 건강음료 등 다양한 제품들이 등장
- 건물 밖에서는 꼬치구이, 조개구이, 아이스크림, 자장면 등을 판매하는 면거리장터도 등장
- 외국 참가자 중에는 중국 업체, 베트남, 태국, 대만, 인도네시아, 이탈리아, 뉴질랜드, 러시아, 이란, 쿠바 등

김정은의 시장경제에 대한 인식과 대응 특징

- 오늘날 북한에서 벌어지고 있는 시장화 현상은 김정은의 강한 의지와지도 아래 제도적으로 뒷받침되고 있는 점을 주목
- 사회주의 고수를 강조하면서도 전략적으로 자본주의 시장경제 요소들을 대폭 수용
- 대민 정치사상적 통제는 유지하면서도 시장화에 대한 단속과 통제는 최소화 : 권력층, 간부들의 부정부패에 대해서는 단죄, 하지만 일반 주민들의 장사 행위는 상대적 온건한 대응
- 정치적 안정을 유지하면서 경제체제의 내부 모순을 해결하기 위한 지속적인 경제관리방식의 개선 : 2012년 집권 초기에 “사회주의 열차에 자본주의를 태우라”고 강조한 뒤 2012년 우리식 경제관리방법, 2014년 사회주의기업책임관리제도 도입, 확대 적용 추세
- ‘경제핵개발 병진노선’, ‘국제사회의 제재’가 자립경제의 기반을 강화하는 방향으로 시장화를 더욱 촉진

사회주의기업책임관리제 : 기업소에 부여된 권한들

- 경영권
- 인민경제계획권
- 생산조직권
- 노력조절권
- 제품개발권 : 과학기술을 활용 새제품 개발을 적극 추진
- 품질관리권 : 품질인증제도
- 인재관리권
- 무역과 합영·합작권
- 재정관리권 : 은행 대출 활용, 주민(돈주) 유흥화폐 동원 이용 가능
- 가격제정권과 판매권

=> 기업경영활동의 자율성, 과학화, 현대화 촉진

김정은 연설을 통해서 본 주민생활 개선 의지

- “주민들이 다시는 허리띠를 조이지 않도록 하겠다”(2012.4.15 첫 공개연설)
- “경제건설의 성과는 인민 생활에서 나타나야 합니다. 인민 생활과 직결되어 있는 부문과 단위들을 주켜 세우고 생산을 늘이는데 큰 힘을 넣어 인민들에게 생활상 혜택이 더 많이 차례지게 하여야 하겠습니다.”(2013.1.1, 육성 신년사)
- “조선(한)반도에서 새 전쟁을 막고 평화적인 환경에서 경제건설을 다그쳐 인민 생활문제를 하루빨리 해결하려는 것은 우리당의 확고부동한 입장”(2013.3.18, 전국 경공업 대회 연설)
- “인민 생활 향상에서 주요한 끈을 담당하고 있는 경공업 발전에 큰 힘을 넣어야 합니다.”(2014.1.1, 육성 신년사)
- “뜻깊은 올해 인민 생활 향상에서 전면을 가져와야 합니다. 농산과 축산, 수산을 3대 축으로 하여 인민들의 먹는 문제를 해결하고 식생활 수준을 한 단계 높여야 합니다.”(2015.1.1. 육성 신년사)

기타 주목할 북한 당국의 입장

- “위성발사, 그 다음 단계의 목표는 이미 예고돼 있다” “주민들이 생활 속에서 실감할 수 있는 경제부흥 구상의 결실을 맺는 것”(조선신보, 2013. 1.2)
- “경제강국건설과 인민 생활에서 전환을 일으키게 되는 것은 시간 문제로 되었다” (당세포비서 대회, 2013. 1.29)
- “자위적 핵 억제력에 의거해 경제건설과 인민 생활 향상에 힘을 집중하려던 것이 우리 목표였다” (외무성 대변인 담화, 2013.2.12)

새로운 경제건설노선과 주민생활 향상 목표 (2018.4.20)

- "우리가 달성하여야 할 투쟁목표는 국가경제발전 5개년전략 수행기간에 인민경제 전반을 활성화하고 상승궤도에 확고히 옮겨세우며 나아가서 자립적이고 현대적인 사회주의경제, 지식경제를 세우는 것"
- "새로운 전략적 노선을 실현하기 위한 투쟁의 당면목표는 국가경제발전 5개년 전략수행기간에 모든 공장, 기업소들에서 생산 정상화의 동음이 제자리에 올리게 하고 전야마다 풍요한 가을을 마련하여 온 나라에 인민들의 웃음소리가 높이 울려퍼지게 하는 것"
- 또 "전망적으로는 인민경제의 주체화, 현대화, 정보화, 과학화를 높은 수준에서 실현하며 전체 인민들에게 남부럽지 않은 유족하고 문명한 생활을 마련해주는 것"

주민생활 향상에 미친 영향

(김철 사회과학원 경제연구소 소장, 2018.1.5 조선신보 인터뷰)

- 조선경제의 자립성, 주체성은 더더욱 강화되고 있다. 나라의 전반적 경제는 활성화의 궤도에 들어섰다고 말할 수 있다. 지금 국내에 생산의 동음이 울리지 않는 공장이 없다. 고난의 행군, 강행군시기에는 거리의 불이 꺼지고 공장이 술을 죽였다. 지금은 아니다. 계재를 박차고 모든 공장을 이 국내의 원료, 자재에 기초해 생산을 조직해나가고 있다.
- 경제활성화의 징표는 인민경제계획의 수행률이다. 자본주의나라 사람들은 이해하기 쉬운 용어를 쓴다면 기업의 조업률이다. 지난해도 가을의 시점에서 경제의 여러 부문, 단위들이 년간생산계획을 완수하였다.
- 기업의 조업률이 높다는 것은 그만큼 제품들이 더 많이 나왔다는 뜻이다. 우리 인민들의 생활이 아직은 유족하다고 말할 수는 없지만 그래도 이전보다 물질적 부가 불어나고 문명한 생활을 누릴 수 있는 조건이 더 잘 갖추어졌다.
- 계재가 강화되는 속에서도 환률상승, 물가상승과 같은 현상은 일어나지 않고 있다. 어제도 오늘도 인민들이 안정된 생활을 누리고 있는 현실은 조선의 자립적민족경제의 견고성과 잠재력을 증명해주고 있다.

전망과 과제

- **향후 북한의 새로운 경제발전전략노선의 성패 여부는 기본적으로 비핵화 진전에 따른 제재 완화의 속도와 범위에 의존**
 - > 제재가 유지되더라도 상당기간 자력갱생 정책과 과학기술 중시정책을 중심으로 인민생활 향상에 집중할 것으로 전망
 - > 제재가 지속되면 국가경제발전 5개년 계획 수행에도 차질을 빚을 것으로 예상되며 이로 인한 지도자 차원의 스트레스가 증가할 것으로 예상
- **반면에 북미간 비핵화 협상이 진전되어 제재가 완화된다면 상당한 수준의 경제발전 성과가 나타날 것으로 전망**
 - > 점진적 제재완화와 함께 무역활성화, 외국인자본 유입, 관광수입 및 북한 근로자 해외파견에 따른 해외송금 수입 증가 등이 발생
 - > 이전에 핵미사일 개발에 투입된 고급 인력과 기술이 민수분야로 전환되어 투입됨으로써 비교적 빠른 시간 내에 경제가 발전되면서 주민생활 향상 효과도 가시화될 것으로 예측

전망과 과제

- **향후 북미관계가 진전되면서 북한의 대외경제관계도 빠르게 정상화될 것으로 예상되는 바, 이 경우 개혁개방의 수준도 끌어올리고 높아질 전망**
 - > 내부적으로 개혁체제를, 외부적으로 대외개방을 동시에 추진할 가능성 => 자본주의 세계체제에 부분적으로 편입
 - > 이럴 경우 북한 주민들의 외국인 접촉빈도가 높아지고, 외부 정보 접근성도 크게 개선될 것으로 예상
- **향후 김정은 체제가 직면할 도전적 과제들로 기존 방식의 주민 통제시스템의 수정 요구,内外부의 점증하는 인구개선 요구, 지역·계층간 격차 확대 문제 등이 부상할 것으로 전망**